

## **Z A K O N**

### **O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU STRANA POTPISNICA KONVENCIJE O POLICIJSKOJ SARADNJI U JUGOISTOČNOJ EVROPI O AUTOMATSKOJ RAZMENI DNK PODATAKA, DAKTILOSKOPSKIH PODATAKA I PODATAKA O REGISTROVANIM VOZILIMA, SA SPORAZUMOM O SPROVOĐENJU SPORAZUMA IZMEĐU STRANA POTPISNICA KONVENCIJE O POLICIJSKOJ SARADNJI U JUGOISTOČNOJ EVROPI O AUTOMATSKOJ RAZMENI DNK PODATAKA, DAKTILOSKOPSKIH PODATAKA I PODATAKA O REGISTROVANIM VOZILIMA**

#### **Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum između strana potpisnica Konvencije o policijskoj saradnji u jugoistočnoj Evropi o automatskoj razmeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima, sa Sporazumom o sprovođenju Sporazuma između strana potpisnica Konvencije o policijskoj saradnji u jugoistočnoj Evropi o automatskoj razmeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima, potpisani 13. septembra 2018. godine, u Beču, u jednom originalnom primerku na engleskom jeziku.

#### **Član 2.**

Tekst Sporazuma u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi :

**AGREEMENT**  
**BETWEEN THE PARTIES TO THE POLICE COOPERATION CONVENTION**  
**FOR SOUTHEAST EUROPE**  
**ON THE AUTOMATED EXCHANGE OF DNA DATA, DACTYLOSCOPIC DATA**  
**AND VEHICLE REGISTRATION DATA**

The Parties to this Agreement,

Based on the Police Cooperation Convention for Southeast Europe (hereinafter referred to as: "the PCC SEE"),

Desirous of strengthening cross-border cooperation, particularly in combating terrorism, cross-border crime and illegal migration and endeavouring the implementation of the PCC SEE, in particular on the transmission and comparison of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data,

Having in mind the Conclusions of the 11<sup>th</sup> PCC SEE Committee of Ministers (01/2014), the Conclusions of the 12<sup>th</sup> PCC SEE Committee of Ministers (05/2014) and the Conclusions of the 15<sup>th</sup> PCC SEE Committee of Ministers (01/2016), highlighting the strong need for the development of automated DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data information exchange, within the PCC SEE legal framework,

Acknowledging the PCC SEE developments in the Area of Data Protection, where all Parties have successfully passed the evaluations in the area of personal data protection and have, consequently, fulfilled the preconditions to exchange personal data, while taking into account the common European data protection principles and standards as enshrined in Directive (EU) 2016/680 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of the prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution of criminal penalties, and on the free movement of such data, and repealing Council Framework Decision 2008/977/JHA (hereinafter referred to as: "Directive (EU) 2016/680") and the relevant Convention of the Council of Europe on Protection of Personal Data and relevant Council of Europe recommendation for protection of personal data for the Police sector (hereinafter referred to as: "relevant Council of Europe Convention and recommendations"),

Having in mind the provisions deriving from the Treaty of 27 May 2005 between the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Austria on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism, cross-border crime and illegal migration (hereinafter referred to as: "the Prüm Treaty"), the Implementing Agreement of the Prüm Treaty, the Council Decision 2008/615/JHA of 23 June 2008 on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism and cross-border crime (hereinafter referred to as: "the Prüm Decision") and the Council Decision 2008/616/JHA of 23 June 2008 on the implementation of Decision 2008/615/JHA on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism and cross-border crime (hereinafter referred to as: "the Prüm Implementing Decision"),

Have agreed as follows:

## CHAPTER I

### General Provisions

#### Article 1

##### Aim, scope and definitions

(1) By means of this Agreement, the Parties intend to strengthen cross-border police cooperation with respect to fighting threats to public security with respect to prevention, detection and investigation of criminal offences as laid down in the PCC SEE. To this end, this Agreement contains rules for automated exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data and exchange of available subsequent personal and case-related data in case of a hit.

(2) For supporting the implementation of the transmission and comparison of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data the Parties lay down:

- (a) provisions on the conditions and procedure for the automated transfer of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data;
- (b) the necessary administrative and technical provisions for the implementation of automated exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data.

(3) For the purposes of this Agreement:

- (a) **“search”** and **“comparison”** mean the procedures by which it is established whether there is a match between, respectively, DNA data or dactyloscopic data which have been communicated by one Party and DNA data or dactyloscopic data stored in the databases of one, several, or all of the Parties;
- (b) **“automated searching”** means an online access procedure for consulting the databases of one, several, or all of the Parties;
- (c) **“DNA profile”** means a letter or number code which represents a set of identification characteristics of the non-coding part of an analysed human DNA sample, i.e. the particular molecular structure at the various DNA locations (loci);
- (d) **“non-coding part of DNA”** means chromosome regions not genetically expressed, i.e. not known to provide for any functional properties of an organism;
- (e) **“DNA data”** mean DNA profile, reference number and personal identification data;
- (f) **“DNA reference data”** mean DNA profile and reference number;
- (g) **“reference DNA profile”** means the DNA profile of an identified person;
- (h) **“unidentified DNA profile”** means the DNA profile obtained from traces collected during the investigation of criminal offences and belonging to a person not yet identified;
- (i) **“note”** means a Party’s marking on a DNA profile in its national database indicating that there has already been a match for that DNA profile on another Party’s search or comparison;
- (j) **“dactyloscopic data”** mean fingerprint images, images of fingerprint latents, palm prints, palm print latents and templates of

such images (coded minutiae), when they are stored and dealt within an automated fingerprint identification system (AFIS) database;

- (k) **“vehicle registration data”** mean the data-set as specified in Article 9;
- (l) **“personal data”** shall mean any information relating to an identified or identifiable natural person (the “data subject”);
- (m) **“core personal data”** means Name (Family Name(s), First Name(s)), Date of Birth, Nationality, Gender, Alias Name(s) and Date(s) of Birth, Date Fingerprinted / DNA sampled, Reason Fingerprinted / DNA sampled, Place Fingerprinted / DNA sampled, and if available True Identity Confirmation Status, Address, Height, Weight, Number of Passport, Picture (Face);
- (n) **“individual case”** means a single investigation or prosecution file. If such a file contains more than one DNA profile or one piece of dactyloscopic data they may be transmitted together as one request;
- (o) **“processing of personal data”** means any operation or set of operations which is performed upon personal data, whether or not by automatic means, such as collection, recording, organisation, storage, adaptation or alteration, sorting, retrieval, consultation, use, disclosure by supply, dissemination or otherwise making available, alignment, combination, erasure or destruction of data. Processing within the meaning of this Agreement shall also include notification of whether or not a hit exists;
- (p) **“automated search procedure”** means online access to the databases of another Party where the response to the search procedure is fully automated;
- (q) **“missing persons”** means persons whose absence is assumed in connection to a crime, a suicide, an accident or a disaster;
- (r) **“match / no-match”** means the result of a machine (AFIS or DNA-match-engine). It would also mean that a no-match is always a no-hit. On the other hand it is also possible that a match is a no-hit after the necessary forensic verification / validation;
- (s) **“hit”** means the confirmed positive identification result confirmed by a human being (expert) after forensic verification / validation. Forensic confirmation has to be carried out in line with forensic quality management requirements (e.g. accreditation standards);
- (t) **“DNA analysis files”** mean national DNA databases and linked administrative subsystems as e.g. crime scene stain / person identification databases and lab information systems (LIMs), which contain all relevant information for forensic and investigative confirmation of DNA profiles analysed with DNA technologies and will allow also secure linkage to Individual case / personal data of DNA profiles;
- (u) **“criminal offences”** mean those offences which are prosecuted ex officio in accordance with the Parties' national legislation.

**CHAPTER II**  
**ONLINE ACCESS AND FOLLOW-UP REQUESTS**

**Article 2**

**Establishment of national DNA analysis files**

(1) The Parties shall open and keep national DNA analysis files for the investigation of criminal offences and assist in the identification of missing persons and unidentified human remains in accordance with the national legislation. Processing of data kept in those files, under this Agreement, shall be carried out in accordance with this Agreement, in compliance with the PCC SEE and the national legislation applicable to the data processing.

(2) For the purpose of implementing this Agreement, the Parties shall ensure the availability of reference data from their national DNA analysis files as referred to in the first sentence of paragraph 1. Reference data shall only include DNA profiles established from the non-coding part of DNA and a reference number. Reference data shall not contain any data from which the data subject can be directly identified. Reference data which is not attributed to any individual (unidentified DNA profiles) shall be recognisable as such.

(3) Each Party shall inform the Depositary of the national DNA analysis files to which Articles 2 to 4 and Article 7 apply and the conditions for automated searching as referred to in Article 3(1).

**Article 3**

**Automated searching of DNA profiles**

(1) For the investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains, the Parties shall allow other Parties' national contact points as referred to in Article 8, access to the reference data in their DNA analysis files, with the power to conduct automated searches by comparing DNA profiles. Searches may be conducted only in individual cases and in compliance with the requesting Party's national legislation.

(2) Should an automated search show that a DNA profile supplied matches DNA profiles entered in the receiving Party's searched file, the national contact point of the searching Party shall receive in an automated way the reference data with which a match has been found. If no match can be found, automated notification of this shall be given.

**Article 4**

**Automated comparison of DNA profiles**

(1) For the investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains, the Parties shall, by mutual consent, via their national contact points, compare the DNA profiles of their unidentified DNA profiles with all DNA profiles from other national DNA analysis files' reference data. Profiles shall be supplied and compared in automated form. Unidentified DNA profiles shall be supplied for comparison only where provided for under the requesting Party's national legislation.

(2) Should a Party, as a result of the comparison referred to in paragraph 1, find that any DNA profiles supplied match any of those in its DNA analysis files, it shall, without delay, supply the other Party's national contact point with the DNA reference data with which a match has been found.

## **Article 5**

### **Dactyloscopic data**

For the purpose of implementing this Agreement, Parties shall ensure the availability of reference data from the file for the national automated fingerprint identification systems established for the prevention and investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains. Reference data shall only include dactyloscopic data and a reference number. Reference data shall not contain any data from which the data subject can be directly identified. Reference data which is not attributed to any individual (unidentified dactyloscopic data) must be recognisable as such.

## **Article 6**

### **Automated searching of dactyloscopic data**

(1) For the prevention and investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains, Parties shall allow other Parties' national contact points, as referred to in Article 8, access to the reference data in the automated fingerprint identification systems which they have established for that purpose, with the power to conduct automated searches by comparing dactyloscopic data. Searches may be conducted only in individual cases and in compliance with the requesting Party's national legislation.

(2) The confirmation of a match of dactyloscopic data with reference data held by the Party administering the file shall be carried out by the national contact point of the requesting Party by means of the automated supply of the reference data required for a hit.

## **Article 7**

### **Supply of further personal data and other information**

Should the procedures referred to in Articles 3 and 4 show a hit between DNA profiles or the procedures referred to in Article 6 show a hit between dactyloscopic data, the supply of further available personal data in addition to core personal data and other information relating to the reference data shall be governed by the national legislation, including the legal assistance rules, of the requested Party. Subject to Article 8 paragraph 2, the supply will be provided by a national contact point.

## **Article 8**

### **National contact points**

(1) For the purposes of the supply of data as referred to in Articles 3, 4 and 6, and subsequent supply of further available personal data and other information relating to the reference data, as referred to in Article 7, each Party shall designate national contact points. It shall indicate the national contact point, mentioned in Articles 3 and 4 for DNA data, the national contact point, mentioned in Article 6 for dactyloscopic data, the national contact point, mentioned in Article 9 for vehicle registration data and the national contact point, mentioned in Article 7 for personal data.

(2) The national contact point as referred to in Article 7 shall supply such subsequent personal data in accordance with the national legislation of the Party designating the responsible contact point. Other available legal assistance channels need not be used unless necessary in accordance with the national legislation, including the legal assistance rules, of the Parties.

## **Article 9**

### **Automated searching of vehicle registration data**

(1) For the prevention and investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains and in dealing with other offences coming within the jurisdiction of the courts or the public prosecution service in the searching Party, as well as in maintaining public security, Parties shall allow other Parties' national contact points, access to the following national vehicle registration data, with the power to conduct automated searches in individual cases:

- (a) data relating to owners or operators; and
- (b) data relating to vehicles.

Searches may be conducted only with a full chassis number or a full registration number. Searches may be conducted only in compliance with the searching Party's national legislation.

(2) For the purposes of the supply of data as referred to in paragraph 1, each Party shall designate a national contact point for incoming requests. The powers of the national contact points shall be governed by the applicable national legislation. Details of technical arrangements for the procedure shall be laid down in a vehicle registration data User manual.

## **CHAPTER III**

### **COMMON PROVISIONS ON THE FRAMEWORK FOR DATA EXCHANGE**

#### **Article 10**

##### **Principles of DNA and dactyloscopic data exchange**

(1) The Parties shall use existing standards for DNA and dactyloscopic data exchange.

(2) The transmission procedure, in case of automated searching and comparison of DNA profiles and of dactyloscopic data shall take place within a decentralised structure.

(3) Appropriate measures shall be taken to ensure confidentiality and integrity for data being sent to other Parties, including their encryption.

(4) The Parties shall take the necessary measures to guarantee the integrity of the DNA profiles and dactyloscopic data made available or sent for comparison to the other Parties and to ensure that these measures comply with international standards.

#### **Article 11**

##### **Technical and procedural specifications**

(1) The Parties shall observe common technical specifications in connection with all requests and answers related to searches and comparisons of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data.

(2) These technical and procedural specifications are laid down in the Implementing Agreement and User manuals.

**CHAPTER IV**  
**DATA PROTECTION**

**Article 12**

**Level of data protection**

As regards the processing of personal data which are or have been supplied pursuant to this Agreement, each Party shall in its national legislation ensure an adequate level of protection of personal data essentially equivalent to the principles and standards enshrined in Directive (EU) 2016/680 and the relevant Council of Europe Convention and recommendations.

**Article 13**

**Purpose**

(1) Processing of personal data by the receiving Party shall be permitted solely for the purposes for which the data have been supplied in accordance with this Agreement. Processing for other purposes shall be permitted solely with the prior authorisation of the Party administering the file and subject only to the national legislation of the receiving Party. Such authorisation may be granted provided that processing for such other purposes is permitted under the national legislation of the Party administering the file.

(2) Processing of data supplied pursuant to Articles 3, 4 and 6 by the searching or comparing Party shall be permitted solely in order to:

- (a) establish whether there is a match between the compared DNA profiles;
- (b) establish whether there is a match between the compared dactyloscopic data;
- (c) prepare and submit a police or judicial request for legal assistance in compliance with national legislation if there is a hit between those data via the national contact point designated in accordance with Articles 7 and 8;
- (d) record within the meaning of Article 17.

(3) The Party administering the file may process the data supplied to it in accordance with Articles 3, 4 and 6 solely where this is necessary for the purposes of comparison, providing automated replies to searches or recording pursuant to Article 17. The supplied data shall be deleted immediately following data comparison or automated replies to searches unless further processing is necessary for the purposes mentioned under points (b) and (c) of the second paragraph.

(4) Data supplied in accordance with Article 9 may be used by the Party administering the file solely where this is necessary for the purpose of providing automated replies to search procedures or recording as specified in Article 17. The data supplied shall be deleted immediately following automated replies to searches unless further processing is necessary for recording pursuant to Article 17. The searching Party may use data received in a reply solely for the procedure for which the search was made.

**Article 14**

**Competent authorities**

Personal data supplied may be processed only by the competent law enforcement authorities with responsibility for a task in furtherance of the aims mentioned in Article 13. In particular, data may be supplied to other entities only with



the prior authorisation of the supplying Party and in compliance with the national legislation of the receiving Party.

### **Article 15**

#### **Accuracy, current relevance and storage time of data**

(1) The Parties shall ensure the accuracy and current relevance of personal data. Should it transpire ex officio or from a notification by the data subject that incorrect data or data which should not have been supplied have been supplied, this shall be notified without delay to the receiving Party or Parties. The Party or Parties concerned shall be obliged to correct or delete the data. Moreover, personal data supplied shall be corrected if they are found to be incorrect. If the receiving body has reason to believe that the supplied data are incorrect or should be deleted the supplying body shall be informed forthwith.

(2) Data, the accuracy of which the data subject contests and the accuracy or inaccuracy of which cannot be established shall, in accordance with the national legislation of the Parties, be marked with a flag at the request of the data subject. If a flag exists, this may be removed subject to the national legislation of the Parties and only with the permission of the data subject or based on a decision of the competent court or independent data protection authority.

(3) Personal data supplied which should not have been supplied or received shall be deleted. Data which are lawfully supplied and received shall be deleted:

- (a) if they are not or no longer necessary for the purposes for which they were supplied; if personal data have been supplied without request, the receiving body shall immediately check if they are necessary for the purposes for which they were supplied;
- (b) following the expiry of the maximum period for keeping data laid down in the national legislation of the supplying Party where the supplying body informed the receiving body of that maximum period at the time of supplying the data.

Where there is reason to believe that deletion would prejudice the interests of the data subject, the data shall be kept in accordance with the national legislation.

### **Article 16**

#### **Technical and organisational measures to ensure data protection and data security**

(1) The supplying and receiving bodies shall take steps to ensure that personal data is effectively protected against accidental or unauthorised destruction, accidental loss, unauthorised access, unauthorised or accidental alteration and unauthorised disclosure.

(2) The features of the technical specification of the automated search procedure are regulated in the implementing measures as referred to in Article 20 which guarantee that:

- (a) state-of-the-art technical measures are taken to ensure data protection and data security, in particular data confidentiality and integrity;
- (b) encryption and authorisation procedures recognised by the competent authorities are used when having recourse to dedicated networks; and
- (c) the admissibility of searches in accordance with Article 17 (2), (4) and (5) can be checked.

## Article 17

### **Logging and recording: special rules governing automated and non-automated supply**

(1) Each Party shall guarantee that every non-automated supply and every non-automated receipt of personal data by the body administering the file and by the searching body is logged in order to verify the admissibility of the supply. Logging shall contain the following information:

- (a) the reason for the supply;
- (b) the data supplied;
- (c) the date of the supply; and
- (d) the name or reference code of the searching body and of the body administering the file.

(2) The following shall apply to automated searches for data based on Articles 3, 4 and 6 and Article 9:

- (a) only specially authorised officers may carry out automated searches or comparisons. The list of officers authorised to carry out automated searches or comparisons shall be made available upon request to the supervisory authorities referred to in paragraph 5 and to the other Parties;
- (b) each Party shall ensure that each supply and receipt of personal data by the body administering the file and the searching body is recorded, including notification of whether or not a match exists. Recording shall include the following information:
  - (i) the data supplied;
  - (ii) the date and exact time of the supply; and
  - (iii) the name or reference code of the searching body and of the body administering the file.

The searching body shall also record the reason for the search or supply as well as an identifier for the official who carried out the search and the official who ordered the search or supply.

(3) The recording body shall immediately communicate the recorded data upon request to the competent data protection authorities of the relevant Party at the latest within four weeks following receipt of the request. Recorded data may be used solely for the following purposes:

- (a) monitoring data protection;
- (b) ensuring data security.

(4) The recorded data shall be protected with suitable measures against inappropriate use and other forms of improper use and shall be kept for two years. After the conservation period the recorded data shall be deleted immediately.

(5) Responsibility for legal checks on the supply or receipt of personal data lies with the independent data protection authorities or, as appropriate, the judicial authorities of the respective Parties. Anyone can request these authorities to check the lawfulness of the processing of data in respect of their person in compliance with national legislation. Independently of such requests, these authorities and the bodies responsible for recording shall carry out random checks on the lawfulness of supply, based on the files involved.

(6) The results of such checks shall be kept for inspection for 18 months by the independent data protection authorities. After this period, they shall be immediately deleted. Each data protection authority may be requested by the independent data protection authority of another Party to exercise its powers in accordance with national legislation. The independent data protection authorities of the Parties shall perform the inspection tasks necessary for mutual cooperation, in particular by exchanging relevant information.

### **Article 18**

#### **Data subjects' rights to information and damages**

(1) At the request of the data subject under national legislation, information shall be supplied in compliance with national legislation to the data subject upon production of proof of identity, without unreasonable expense, in general comprehensible terms and without unacceptable delays, on the data processed in respect of the person, the origin of the data, the recipient or groups of recipients, the intended purpose of the processing and, where required by national legislation, the legal basis for the processing. Moreover, the data subject shall be entitled to have inaccurate data corrected and unlawfully processed data deleted. The Parties shall also ensure that, in the event of violation of the rights in relation to data protection, the data subject shall be able to lodge an effective complaint to an independent court or a tribunal within the meaning of Article 6 (1) of the European Convention on Human Rights or an independent data protection authority established by national legislation according to the standards essentially equivalent to Directive (EU) 2016/680 and the relevant Council of Europe Convention and recommendations and that the data subject is given the possibility to claim for damages or to seek another form of legal compensation. The detailed rules for the procedure to assert these rights and the reasons for limiting the right of access shall be governed by the relevant national legislation of the Party where the data subject asserts these rights.

(2) Where a body of one Party has supplied personal data under this Agreement, the receiving body of the other Party cannot use the inaccuracy of the data supplied as grounds to evade its liability vis-à-vis the injured Party under national legislation. If damages are awarded against the receiving body because of its use of inaccurate transfer data, the body which supplied the data shall refund the amount paid in damages to the receiving body in full.

### **Article 19**

#### **Information requested by the Parties**

The receiving Party shall inform the supplying Party on request of the processing of supplied data and the result obtained.

## **CHAPTER V**

### **FINAL PROVISIONS**

### **Article 20**

#### **Implementing Agreement and User manuals**

(1) On the basis and within the scope of this Agreement, the Parties shall conclude an agreement for its implementation.

(2) User manuals shall be prepared and kept up to date by expert working groups composed of representatives of the Parties. User manuals contain administrative and technical information needed for efficient and effective exchange of data.

## **Article 21**

### **Evaluation of the data exchange**

(1) An evaluation of the administrative, technical and financial application of the data exchange pursuant to Chapter II of this Agreement shall be carried out. The evaluation must be carried out before starting the data exchange. If needed, the evaluation can be repeated for those Parties already applying this Agreement. The evaluation shall be carried out with respect to the data categories for which data exchange has started among the Parties concerned. The evaluation shall be based on reports of the respective Parties.

(2) The evaluation shall be carried out by a joint working group made up of representatives of the Parties. The working group shall meet at the request of a Party or on a regular basis every five years.

## **Article 22**

### **Relationship with other international agreements**

(1) This Agreement shall not affect any rights, obligations and responsibilities of the Parties arising from other international agreements to which they are parties.

(2) Unless otherwise stipulated explicitly in this Agreement, cooperation shall be performed within the scope of the respective national legislation of the Parties.

## **Article 23**

### **Implementation and Application**

(1) The Parties shall inform the Depositary that they have implemented the obligations imposed on them under this Agreement and designated national contact points according to this Agreement.

(2) Once a positive evaluation of a Party in the context of this Agreement (Article 21) or the European Union has been made, the respective Party is entitled to apply this Agreement immediately in relation to all other Parties which also have been evaluated positively. The respective Party shall inform the Depositary accordingly.

(3) Declarations submitted in accordance with paragraph 1 of this Article may be amended at any time.

## **Article 24**

### **Depositary**

(1) Depositary of this Agreement is the Republic of Serbia.

(2) The Depositary shall send a certified copy of this Agreement to each Party.

(3) The Depositary shall notify the Parties of the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession, of any declarations, statements or notifications made in connection with this Agreement.

(4) The Depositary shall notify all Parties on any date of entry into force of this Agreement in accordance with Article 26.

## **Article 25**

### **Ratification, Acceptance, Approval, Accession or Reservation**

(1) This Agreement is subject to ratification, acceptance, or approval of the Parties. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depository.

(2) This Agreement shall be open for accession by any PCC SEE Party. The instrument of accession shall be deposited with the Depository.

(3) No reservations may be made to this Agreement.

## **Article 26**

### **Entry into Force**

(1) This Agreement shall enter into force on the sixtieth day following the date of the deposit of the second instrument of ratification, acceptance, approval, or accession.

(2) For each Party ratifying, accepting, approving, or acceding to this Agreement after the deposit of the second instrument of ratification, acceptance, approval, or accession, the Agreement shall enter into force on the sixtieth day after deposit by such Party of its instrument of ratification, acceptance, approval, or accession.

## **Article 27**

### **Withdrawal and Suspension**

(1) This Agreement shall be concluded for an indefinite period of time.

(2) Any Party may withdraw from this Agreement at any time by written notification to the Depository. The withdrawal shall take effect six months after the date of receipt of the notification by the Depository.

(3) Regardless of the termination of this Agreement the provisions laid down in Chapter IV shall apply regarding the processed data.

(4) Any Party may suspend the operation of this Agreement in full or in part if necessary for reasons of public order, protection of national security or protection of public health. The Parties shall notify the Depository without delay of taking or revoking such a measure. Any measure taken under this paragraph shall take effect 15 days after the date of receipt of the notification by the Depository.

(5) The Depository shall inform other Parties of the notification of withdrawal or suspension without delay.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised have signed this Agreement:

For the Republic of Albania

For the Republic of Austria

For Bosnia and Herzegovina

For the Republic of Bulgaria

For Hungary

For the Republic of Macedonia

For the Republic of Moldova

For Montenegro

For Romania

For the Republic of Serbia

For the Republic of Slovenia

Done in Vienna, on the 13<sup>th</sup> day of September 2018, in a single original copy in the English language.

**IMPLEMENTING AGREEMENT  
OF THE AGREEMENT  
BETWEEN THE PARTIES TO THE POLICE COOPERATION CONVENTION FOR  
SOUTHEAST EUROPE  
ON THE AUTOMATED EXCHANGE OF DNA DATA, DACTYLOSCOPIC DATA  
AND VEHICLE REGISTRATION DATA**

The Parties to this Implementing Agreement,

Based on the Police Cooperation Convention for Southeast Europe (hereinafter referred to as: "the PCC SEE"),

In accordance with Article 20 of the Agreement between the Parties to the Police Cooperation Convention for Southeast Europe on the automated exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data (hereinafter referred to as: "the Agreement"),

Have agreed as follows:

**Article 1**

**Aim**

The aim of this Implementing Agreement is to lay down the necessary administrative and technical provisions for the implementation of the Agreement.

**Article 2**

**Definitions**

For the purposes of this Implementing Agreement the definitions in Article 1 of the Agreement are used.

**Article 3**

**Technical specifications**

(1) The Parties shall observe common technical specifications in connection with all requests and answers related to searches and comparisons of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data. For request and provision of further personal data and other information after confirmed dactyloscopic or DNA hits via national contact points in accordance with Articles 7 and 8 of the Agreement, the designation and structure of core personal data, relevant criminal information and/ or crime case data could be agreed for simplification and acceleration of such core data provision.

(2) These technical specifications are laid down in User manuals, as referred to in Article 20 of the Agreement (hereinafter referred to as: "the User manuals").

**Article 4**

**Communications network**

(1) The electronic exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data between the Parties shall take place using secure virtual private networks with encryption.

(2) The technical details on the communication network and the contact details and availability of the technical contact points shall be set forth in the User manuals.

## **Article 5**

### **Availability of automated data exchange**

The Parties shall take all necessary measures to ensure that automated searching or comparison of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data is possible 24 hours a day and seven days a week. In the event of a technical fault, the Parties' national contact points shall immediately inform each other and shall agree on temporary alternative information exchange arrangements in accordance with the legal provisions applicable. Automated data exchange shall be re-established as quickly as possible.

## **Article 6**

### **Principles of DNA data exchange**

(1) The Parties shall use existing standards for DNA data exchange, such as the European Standard Set (ESS) or the Interpol Standard Set of Loci (ISSOL).

(2) The transmission procedure, in the case of automated searching and comparison of DNA profiles, shall take place within a decentralised structure.

(3) Appropriate measures shall be taken to ensure confidentiality and integrity for data being sent to other Parties, including their encryption.

(4) The Parties shall take the necessary measures to guarantee the integrity of the DNA profiles made available or sent for comparison to the other Parties and to ensure that these measures comply with international standards such as ISO 17025.

(5) Parties shall use Party codes in accordance with the ISO 3166-1 alpha-2 standard.

## **Article 7**

### **Rules for requests and answers**

(1) A request for an automated search or comparison, as referred to in Articles 3 and 4 of the Agreement, shall include only the following information:

- (a) the Party code of the requesting Party;
- (b) the date, time and indication number of the request;
- (c) DNA profiles and their reference numbers;
- (d) the types of DNA profiles transmitted (unidentified DNA profiles or reference DNA profiles); and
- (e) information required for controlling the database systems and quality control for the automatic search processes.

(2) The answer (matching report) to the request referred to in paragraph 1 shall contain only the following information:

- (a) an indication as to whether there were one or more matches (hits) or no matches (no hits);
- (b) the date, time and indication number of the request;
- (c) the date, time and indication number of the answer;
- (d) the Party codes of the requesting and requested Parties;
- (e) the reference numbers of the requesting and requested Parties;
- (f) the type of DNA profiles transmitted (unidentified DNA profiles or reference DNA profiles);



- (g) the requested and matching DNA profiles; and
- (h) information required for controlling the database systems and quality control for the automatic search processes.

(3) Automated notification of a match shall only be provided if the automated search or comparison has resulted in a match of a minimum number of loci. This minimum is set out in the User manuals.

(4) The Parties shall ensure that requests comply with declarations issued pursuant to Article 2(3) of the Agreement. These declarations shall be reproduced in the User manuals.

## **Article 8**

### **Transmission procedure for automated searching of unidentified or reference DNA profiles**

(1) If, in a search with an unidentified or reference DNA profile, no match has been found in the national database or a match has been found with a DNA profile, the DNA profile may then be transmitted to all other Parties' databases and if, in a search with this DNA profile, matches are found with reference DNA profiles and/or unidentified DNA profiles in other Parties' databases, these matches shall be automatically communicated and the DNA reference data transmitted to the requesting Party; if no matches can be found in other Parties' databases, this shall be automatically communicated to the requesting Party.

(2) If, in a search with an unidentified DNA profile, a match is found in other Parties' databases, each Party concerned may insert a note to this effect in its national database.

## **Article 9**

### **Principles for the exchange of dactyloscopic data**

(1) The digitalisation of dactyloscopic data and their transmission to the other Parties shall be carried out in accordance with the uniform data format specified in the User manuals.

(2) Each Party shall ensure that the dactyloscopic data it transmits are of sufficient quality for a comparison by the automated fingerprint identification systems (AFIS).

(3) The transmission procedure for the exchange of dactyloscopic data shall take place within a decentralised structure.

(4) Appropriate measures shall be taken to ensure the confidentiality and integrity of dactyloscopic data being sent to other Parties, including their encryption.

(5) The Parties shall use Party codes in accordance with the ISO 3166-1 alpha-2 standard.

## **Article 10**

### **Search capacities for dactyloscopic data**

(1) Each Party shall ensure that its search requests do not exceed the search capacities specified by the requested Party. Parties shall submit declarations in which they lay down their maximum search capacities per day for dactyloscopic data of identified persons and for dactyloscopic data of persons not yet identified.

(2) The maximum numbers of candidates accepted for verification per transmission are set out in the User manuals.

## **Article 11**

### **Rules for requests and answers in connection with dactyloscopic data**

(1) The requested Party shall check the quality of the transmitted dactyloscopic data without delay by a fully automated procedure. Should the data be unsuitable for an automated comparison, the requested Party shall inform the requesting Party without delay.

(2) The requested Party shall conduct searches in the order in which requests are received. Requests shall be processed within 24 hours by a fully automated procedure. The requesting Party may, if its national law so prescribes, ask for accelerated processing of its requests and the requested Party shall conduct these searches without delay. If deadlines cannot be met for reasons of vis major, the comparison shall be carried out without delay as soon as the impediments have been removed.

## **Article 12**

### **Principles of automated searching of vehicle registration data**

(1) For automated searching of vehicle registration data Parties shall use a version of the European Car and Driving Licence Information System (EUCARIS) software application especially designed for the purposes of Article 12 of Council Decision 2008/615/JHA of 23 June 2008 on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism and cross-border crime, and amended versions of this software.

(2) Automated searching of vehicle registration data shall take place within a decentralised structure.

(3) The information exchanged via the EUCARIS system shall be transmitted in encrypted form.

(4) The data elements of the vehicle registration data to be exchanged are specified in the User manuals.

(5) In the implementation of Article 9 of the Agreement, Parties may give priority to searches related to combating serious crime.

## **Article 13**

### **Costs**

Each Party shall bear its own costs arising from the administration, use and maintenance of this Implementing Agreement, especially of the EUCARIS software application referred to in Article 12.

## **Article 14**

### **User Manuals**

Further details concerning administrative and technical information needed for efficient and effective exchange of data are set out in the User manuals.

## **Article 15**

### **Independent data protection authorities**

The Parties shall inform the Depositary of the Agreement of the independent data protection authorities as referred to in Article 17 of the Agreement.

## **Article 16**

### **Final provisions**

(1) This Implementing Agreement shall take effect with entry into force of the Agreement, according to Article 26 of the Agreement.

(2) This Implementing Agreement is concluded for an indefinite period of time. This Implementing Agreement shall cease to apply at the same time as the Agreement.

(3) This Implementing Agreement may be amended by the Parties. Such an amendment shall be initiated in writing and shall enter into force according to the procedures described in paragraph 1 of this Article.

(4) This Implementing Agreement shall be open for accession, subject to previous accession to the Agreement.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised have signed this Implementing Agreement:

For the Republic of Albania

For the Republic of Austria

For Bosnia and Herzegovina

For the Republic of Bulgaria

For Hungary

For the Republic of Macedonia

For the Republic of Moldova

For Montenegro

For Romania

For the Republic of Serbia

For the Republic of Slovenia

Done in Vienna, on the 13<sup>th</sup> day of September 2018, in a single original copy in the English language.

**SPORAZUM**  
**IZMEĐU STRANA POTPISNICA KONVENCIJE O POLICIJSKOJ SARADNJI U**  
**JUGOISTOČNOJ EVROPI**  
**O AUTOMATSKOJ RAZMENI DNK PODATAKA, DAKTILOSKOPSKIH**  
**PODATAKA I PODATAKA O REGISTROVANIM VOZILIMA**

Strane ovog sporazuma,

Na osnovu Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi (u daljem tekstu: KPS JIE),

U želji da ojačaju prekograničnu saradnju, naročito u borbi protiv terorizma, prekograničnog kriminala i ilegalnih migracija i u nastojanju da se sprovodi KPS JIE, naročito u vezi sa slanjem i upoređivanjem DNK profila, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima,

Imajući u vidu zaključke 11. Komiteta ministara KPS JIE (01/2014), zaključke 12. Komiteta ministara KPS JIE (05/2014) i zaključke 15. Komiteta ministara KPS JIE (01/2016) koji ističu snažnu potrebu za uspostavljanjem automatske razmene informacija o DNK podacima, daktiloskopskim podacima i podacima o registrovanim vozilima, u sklopu pravnog okvira KPS JIE,

Potvrđujući napretke koje je ostvarila KPS JIE u oblasti zaštite podataka, gde su sve Strane uspešno prošle evaluacije u oblasti zaštite podataka o ličnosti i shodno tome ispunile preduslove za razmenu podataka o ličnosti, istovremeno uzimajući u obzir zajedničke evropske principe i standarde zaštite podataka sadržane u Direktivi (EU) 2016/680 Evropskog parlamenta i saveta od 27. aprila 2016. godine o zaštiti fizičkih lica u odnosu na obradu podataka o ličnosti od strane nadležnih organa a u cilju sprečavanja, istrage, otkrivanja ili gonjenja krivičnih dela ili izvršavanja krivičnih sankcija, kao i o slobodnom kretanju takvih podataka, kao i o stavljanju van snage Okvirne odluke Saveta 2008/977/PUP i relevantne Konvencije Saveta Evrope o zaštiti podataka o ličnosti i relevantne preporuke Saveta Evrope za zaštitu podataka o ličnosti za policijski sektor (u daljem tekstu: relevantna Konvencija Saveta Evrope i preporuke")

Imajući u vidu odredbe koje proističu iz Ugovora od 27. maja 2005. godine između Kraljevine Belgije, Savezne Republike Nemačke, Kraljevine Španije, Francuske Republike, Velikog Vojvodstva Luksemburg, Kraljevine Holandije i Republike Austrije o jačanju prekogranične saradnje, naročito u borbi protiv terorizma, prekograničnog kriminala i ilegalnih migracija (u daljem tekstu: Prumski ugovor), Sporazuma o sprovođenju Prumskog ugovora, Odluke Saveta 2008/615/PUP od 23. juna 2008. godine o jačanju prekogranične saradnje, naročito u borbi protiv terorizma i prekograničnog kriminala (u daljem tekstu: Prumska odluka) i Odluke Saveta 2008/616/PUP od 23. juna 2008. godine o sprovođenju Odluke 2008/615/PUP o jačanju prekogranične saradnje, naročito u borbi protiv terorizma i prekograničnog kriminala (u daljem tekstu: Prumska odluka o sprovođenju),

Dogovorile su se kako sledi:

**POGLAVLJE I**

**Opšte odredbe**

**Član 1.**

**Cilj, područje primene i definicije**

(1) Ovim sporazumom Strane nameravaju da ojačaju prekograničnu policijsku saradnju u pogledu borbe protiv pretnji po javnu bezbednost u smislu

sprečavanja, otkrivanja i vođenja istraga krivičnih dela kako to predviđa KPS JIE. U tom cilju, ovaj sporazum sadrži pravila o automatskoj razmeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima i potom razmeni dostupnih podataka o ličnosti i predmetu u slučaju pogotka.

(2) U cilju pružanja podrške realizaciji slanja i upoređivanja DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima Strane utvrđuju:

- (a) odredbe o uslovima i postupku automatskog slanja DNK profila, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima;
- (b) potrebne administrativne i tehničke odredbe o sprovođenju automatske razmene DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima.

(3) U svrhu ovog sporazuma:

- (a) „**pretraga**“ i „**upoređivanje**“ znači postupci pomoću kojih se utvrđuje da li postoji poklapanje između DNK podataka ili daktiloskopskih podataka koje je poslala jedna Strana i DNK podataka ili daktiloskopskih podataka koji su pohranjeni u bazama podataka jedne, nekoliko ili svih Strana;
- (b) „**automatsko pretraživanje**“ znači postupak mrežnog pristupa radi obavljanja zadate pretrage u odgovarajućim bazama podataka jedne, nekoliko ili svih Strana;
- (v) „**DNK profil**“ znači slovni ili brojčani kôd koji predstavlja niz identifikacionih karakteristika nekodirajućeg dela analiziranog uzorka ljudske DNK, tj. određene molekularne strukture na različitim lokacijama DNK (lokusima);
- (g) „**nekodirajući deo DNK**“ znači hromozomski regioni koji ne sadrže genetske informacije, tj. nije poznato da obezbeđuju bilo kakva funkcionalna svojstva organizma;
- (d) „**DNK podaci**“ znači DNK profil, referentni broj i lični identifikacioni podaci;
- (đ) „**referentni podaci o DNK**“ znači DNK profil i referentni broj;
- (e) „**referentni DNK profil**“ znači DNK profil lica čiji je identitet utvrđen;
- (ž) „**DNK profil nepoznatog lica**“ znači DNK profil koji je pribavljen iz tragova prikupljenih tokom istrage krivičnog dela koji pripada licu čiji identitet još nije utvrđen;
- (z) „**napomena**“ znači zabeleška jedne Strane u vezi sa DNK profilom u njenoj nacionalnoj bazi podataka koja ukazuje da je već bilo poklapanja tog DNK profila prilikom pretrage ili upoređivanja druge Strane;
- (i) „**daktiloskopski podaci**“ su slike otisaka prstiju, slike tragova prstiju sa lica mesta, slike otisaka dlanova, slike tragova dlanova sa lica mesta i šabloni takvih slika (kodirane minucije);
- (j) „**podaci o registrovanim vozilima**“ znači skup podataka kako je navedeno u članu 9;
- (k) „**podaci o ličnosti**“ znači informacije koje se odnose na identifikovano fizičko lice ili fizičko lice koje se može identifikovati („lice na koje se podaci odnose“);

- (l) „**osnovni podaci o ličnosti**“ znači ime (prezime(na), ime(na)), datum rođenja, državljanstvo, rod, pseudonim(i) i datum(i) rođenja, datim uzimanja otiska prstiju / uzorka DNK, mesto uzimanja otiska prstiju / uzorka DNK i, ako je dostupno, status potvrde pravog identiteta, adresa, visina, težina, broj pasoša, slika (lica);
- (lj) „**pojedinačni predmet**“ znači zaseban istražni ili tužilački dosije. Ako takav dosije sadrži više od jednog DNK profila ili jednog daktiloskopskog podatka, oni se mogu poslati zajedno kao jedan zahtev;
- (m) „**obrada podataka o ličnosti**“ znači svaka operacija ili skup operacija koje se obavljaju nad podacima o ličnosti, automatskim sredstvima ili bez njih, kao što su prikupljanje, beleženje, uređivanje, pohranjivanje, prilagođavanje ili prerada, razvrstavanje, pronalaženje, uvid, korišćenje, otkrivanje dostavljanjem, širenjem ili stavljanjem na raspolaganje na drugi način, prilagođavanje, kombinovanje, blokiranje, brisanje ili uništavanje podataka. Obrada u smislu ovog Sporazuma takođe uključuje obaveštavanje o tome da li je neki podatak pronađen (pogodak);
- (n) „**postupak automatske pretrage**“ znači mrežni pristup bazama podataka druge Strane kod kojih je odgovor na postupak pretraživanja u potpunosti automatizovan;
- (nj) „**nestala lica**“ znači lica za čiji se nestanak pretpostavlja da je u vezi sa krivičnim delom, samoubistvom, nesrećnim slučajem ili prirodnom nepogodom;
- (o) „**poklapanje / nepoklapanje**“ znači rezultat dobijen automatskom obradom podataka (pomoću AFIS-a ili programa za upoređivanje DNK profila). To takođe znači da, kada nema poklapanja, nema ni pogotka. Sa druge strane, moguće je i da poklapanje nakon neophodne forenzičke verifikacije/validacije ne bude pogodak;
- (p) „**pogodak**“ znači pozitivan rezultat identifikacije potvrđen od strane čoveka (stručnjaka) nakon forenzičke verifikacije/validacije. Forenzička potvrda mora se obaviti u skladu sa zahtevima upravljanja kvalitetom u oblasti forenzike (npr. standardi akreditacije);
- (r) „**registri o analizi DNK**“ znači nacionalne baze podataka o DNK i povezane zbirke kao što su npr. uzorci sa lica mesta/ baze podataka za identifikaciju lica i laboratorijski informacioni sistemi (LIS), koji sadrže sve informacije od značaja za forenzičko i istražno potvrđivanje DNK profila koji su analizirani pomoću DNK tehnologija i takođe omogućava povezivanje sa pojedinačnim predmetom/ podacima o ličnosti u vezi DNK profila.
- (s) „**krivična dela**“ znači ona dela za koja se goni po službenoj dužnosti u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Strana.

## **POGLAVLJE II**

### **MREŽNI PRISTUP I DALJI ZAHTEVI**

#### **Član 2.**

##### **Uspostavljanje nacionalnih registara o analizi DNK**

(1) Strane otvaraju i vode nacionalne registre o analizi DNK zbog istraga krivičnih dela i pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka. Obrada podataka koji se drže u tim registrima po osnovu ovog sporazuma sprovodi se u skladu sa ovim sporazumom, uz poštovanje KPS JIE i nacionalnog zakonodavstva koje reguliše obradu podataka.

(2) U svrhu sprovođenja ovog sporazuma, Strane obezbeđuju dostupnost referentnih podataka iz svojih nacionalnih DNK registara o analizi DNK, kako je navedeno u prvoj rečenici stava 1. Referentni podaci uključuju samo one DNK profile koji su stvoreni iz nekodirajućih delova DNK i referentni broj. Referentni podaci ne sadrže podatke na osnovu kojih se direktno može utvrditi identitet lica na koje se podaci odnose. Referentni podaci koje nije moguće povezati ni s jednim licem (DNK profili nepoznatih lica) prepoznatljivi su kao takvi.

(3) Svaka Strana obaveštava depozitara o nacionalnim registrima o analizi DNK na koje se primenjuju članovi 2-4. i član 7. i o uslovima za automatsko pretraživanje iz člana 3. stav 1.

#### **Član 3.**

##### **Automatsko pretraživanje DNK profila**

(1) U cilju vođenja istraga krivičnih dela i pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka, Strane omogućavaju nacionalnim kontakt tačkama drugih Strana pomenutih u članu 8. pristup referentnim podacima u svojim registrima o analizi DNK, uz ovlašćenje da vrše automatske pretrage upoređivanjem DNK profila. Pretrage se mogu vršiti samo u pojedinačnim predmetima i u skladu s nacionalnim zakonodavstvom Strane molilje.

(2) Ako automatska pretraga pokaže da se dostavljeni DNK profil poklapa sa DNK profilima koji su uneti u pretraženu pretraženi DNK registar Strane primaoca, nacionalna kontakt tačka Strane koja vrši pretragu automatski prima referentne podatke za koje je utvrđeno poklapanje. Ako nema poklapanja, obaveštenje o ovome se automatski dostavlja.

#### **Član 4.**

##### **Automatsko upoređivanje DNK profila**

(1) U cilju vođenja istraga krivičnih dela i pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka, Strane, uz uzajamnu saglasnost, preko svojih nacionalnih kontakt tačaka upoređuju svoje DNK profile nepoznatih lica sa svim DNK profilima iz referentnih podataka u drugim nacionalnim registrima o analizi DNK. Profili se dostavljaju i upoređuju u automatizovanom obliku. DNK profile nepoznatih lica dostavljaju se na upoređivanje samo kada to predviđa nacionalno zakonodavstvo Strane molilje.

(2) Ako neka Strana, nakon upoređivanja iz stava 1, utvrdi da se neki dostavljeni DNK profili poklapaju s onima iz njenog registra o analizi DNK, tada ona bez odlaganja dostavlja nacionalnoj kontakt tački druge Strane referentne podatke o DNK s kojima je ustanovljeno poklapanje.

## **Član 5.**

### **Daktiloskopski podaci**

U svrhu sprovođenja ovog sporazuma, Strane obezbeđuju dostupnost referentnih podataka iz baza nacionalnih sistema za automatsku identifikaciju otisaka prstiju koji su uspostavljeni u cilju prevencije i vođenja istraga krivičnih dela pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka. Referentni podaci uključuju samo daktiloskopske podatke i referentni broj. Referentni podaci ne sadrže podatke na osnovu kojih se direktno može utvrditi identitet lica na koje se podaci odnose. Referentni podaci koje nije moguće povezati ni s jednim licem (nepoznati daktiloskopski podaci) moraju biti prepoznatljivi kao takvi.

## **Član 6.**

### **Automatsko pretraživanje daktiloskopskih podataka**

(1) U cilju prevencije i vođenja istraga krivičnih dela i pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka, Strane omogućavaju nacionalnim kontakt tačkama drugih Strana pomenutih u članu 8. pristup referentnim podacima u sistemima za automatsku identifikaciju otisaka prstiju koje su uspostavile u tu svrhu, uz ovlašćenje da vrše automatske pretrage upoređivanjem daktiloskopskih podataka. Pretrage se mogu vršiti samo u pojedinačnim predmetima i u skladu s nacionalnim zakonodavstvom Strane molilje.

(2) Potvrdu poklapanja daktiloskopskih podataka sa referentnim podacima Strane nad čijom bazom je vršena pretraga vrši nacionalna kontakt tačka Strane molilje automatskim dostavljanjem referentnih podataka koji su potrebni za nedvosmislen pogodak.

## **Član 7.**

### **Dostavljanje dodatnih podataka o ličnosti i drugih informacija**

Ako postupci iz članova 3. i 4. pokažu da postoji pogodak između DNK profila, ili ako postupci iz člana 6. pokažu da postoji pogodak između daktiloskopskih podataka, dostavljanje dodatnih dostupnih podataka o ličnosti i drugih informacija pored osnovnih podataka o ličnosti u vezi sa referentnim podacima uređuje nacionalno zakonodavstvo zamoljene Strane, uključujući pravila u vezi sa pružanjem pravne pomoći. U skladu sa članom 8. stav 2, dostavu podataka će vršiti nacionalna kontakt tačka.

## **Član 8.**

### **Nacionalne kontakt tačke**

(1) U svrhu dostavljanja podataka iz članova 3, 4. i 6. i naknadnog dostavljanja dodatnih dostupnih podataka o ličnosti i drugih informacija u vezi sa referentnim podacima, kao što je pomenuto u članu 7, svaka Strana određuje nacionalne kontakt tačke. Strana imenuje nacionalnu kontakt tačku iz članova 3. i 4. za DNK podatke, nacionalnu kontakt tačku iz člana 6. za daktiloskopske podatke, nacionalnu kontakt tačku iz člana 9. za podatke o registrovanim vozilima i nacionalnu kontakt tačku iz člana 7. za podatke o ličnosti.

(2) Nacionalna kontakt tačka iz člana 7. dostavlja naknadne podatke o ličnosti u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Strane koja je odredila nadležnu kontakt tačku. Nije potrebno koristiti druge raspoložive kanale pravne pomoći osim u slučaju potrebe, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Strana, uključujući pravila u vezi sa pružanjem pravne pomoći.



## **Član 9.**

### **Automatsko pretraživanje podataka o registrovanim vozilima**

(1) U cilju prevencije i vođenja istraga krivičnih dela i pružanja pomoći u utvrđivanju identiteta nestalih lica i neidentifikovanih ljudskih ostataka i prilikom rešavanja drugih prestupa koje su u nadležnosti sudova ili javnog tužilaštva Strane koja vrši pretragu, kao i radi održavanja javne bezbednosti, Strane omogućavaju nacionalnim kontakt tačkama drugih Strana pristup sledećim nacionalnim podacima o registrovanim vozilima, uz ovlašćenje da vrše automatske pretrage u pojedinačnim predmetima:

- (a) podacima koji se odnose na vlasnike ili korisnike; i
- (b) podacima koji se odnose na vozila.

Pretrage se mogu vršiti samo preko celog broja šasije i celog registarskog broja. Pretrage se mogu vršiti samo u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Strane koja vrši pretragu.

(2) U svrhu dostavljanja podataka iz stava 1. svaka Strana određuje nacionalnu kontakt tačku za dolazeće zahteve. Ovlašćenja nacionalnih kontakt tačaka uređuje važeće nacionalno zakonodavstvo. Pojednosti tehničkih aranžmana vezano za postupak utvrđuje Korisničko uputstvo za podatke o registrovanim vozilima.

## **POGLAVLJE III**

### **OPŠTE ODREDBE O OKVIRU ZA RAZMENU PODATAKA**

## **Član 10.**

### **Načela razmene DNK i daktiloskopskih podataka**

(1) Strane koriste postojeće standarde razmene DNK i daktiloskopskih podataka.

(2) Postupak slanja, u slučaju automatskog pretraživanja i upoređivanja DNK profila i daktiloskopskih podataka, odvija se u okviru decentralizovane strukture.

(3) Preduzimaju se odgovarajuće mere kako bi se obezbedila tajnost i integritet podataka koji se šalju drugim Stranama, uključujući njihovo šifrovanje.

(4) Strane preduzimaju potrebne mere kako bi garantovale integritet DNK profila i daktiloskopskih podataka koji se drugim Stranama stavljaju na raspolaganje ili šalju radi upoređivanja i kako bi obezbedile da te mere odgovaraju međunarodnim standardima.

## **Član 11.**

### **Tehničke i proceduralne specifikacije**

(1) Strane poštuju opšte tehničke specifikacije u vezi sa svim zahtevima i odgovorima koji se odnose na pretrage i upoređivanja DNK profila, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima.

(2) Tehničke i proceduralne specifikacije sadržane su u sporazumu o sprovođenju i korisničkim uputstvima.

**POGLAVLJE IV**  
**ZAŠTITA PODATAKA**

**Član 12.**

**Stepen zaštite podataka**

Kada je reč o obradi podataka o ličnosti koji se dostavljaju ili su dostavljeni u skladu sa ovim Sporazumom, svaka Strana u okviru svog nacionalnog zakonodavstva obezbeđuje odgovarajući stepen zaštite podataka o ličnosti jednak principima i standardima koji su sadržani u Direktivi (EU) 2016/680 i relevantnoj Konvenciji Saveta Evrope i preporukama

**Član 13.**

**Svrha**

(1) Strana primalac može da obrađuje podatke o ličnosti isključivo u svrhu zbog koje su podaci dostavljeni u skladu s ovim sporazumom. Obrada u druge svrhe dopuštena je samo uz prethodno odobrenje Strane koja dostavlja podatke i samo u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Strane primaoca. Takvo odobrenje može se dati pod uslovom da obradu u te druge svrhe dopušta nacionalno zakonodavstvo Strane koja dostavlja podatke.

(2) Strana koja vrši pretragu ili upoređivanje može da obrađuje podatke koji su dostavljeni u skladu sa članovima 3, 4 i 6. isključivo u cilju:

- (a) utvrđivanja da li postoji poklapanje između upoređenih DNK profila;
- (b) utvrđivanja da li postoji poklapanje između upoređenih daktiloskopskih podataka;
- (v) pripreme i dostavljanja zamolnice za pravnu pomoć od strane policijskih ili pravosudnih organa u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, ako postoji pogodak između tih podataka, preko nacionalne kontakt tačke imenovane u skladu sa članovima 7. i 8.;
- (g) evidentiranja u smislu člana 17.

(3) Strana kojoj je poslat zahtev za pretragu može obrađivati podatke koji su joj dostavljeni u skladu sa članovima 3,4. i 6. samo ako je to potrebno za upoređivanje, dostavljanje automatskih odgovora na pretrage ili evidentiranje u skladu s članom 17. Dostavljeni podaci se brišu odmah posle upoređivanja podataka ili slanja automatskih odgovora na pretrage, osim ako je potrebna dalja obrada u svrhe navedene u tačkama (v) i (g) drugog stava.

(4) Strana kojoj je poslat zahtev za pretragu može koristiti podatke koji su dostavljeni u skladu sa članom 9. samo ako je to potrebno za dostavljanje automatskih odgovora na postupke pretrage ili evidentiranje kao što je navedeno u članu 17. Dostavljeni podaci brišu se odmah nakon slanja automatskih odgovora na pretrage, osim ako je potrebna dalja obrada radi evidentiranja u skladu s članom 17. Strana koja vrši pretragu može koristiti podatke dobijene u odgovoru samo za postupak zbog kojeg je pretraga izvršena.

**Član 14.**

**Nadležni organi**

Dostavljene podatke o ličnosti mogu obrađivati samo organi nadležni za sprovođenje zakona, čija je odgovornost da postupaju radi ostvarenja ciljeva iz člana 13. Posebno, podaci se mogu dostavljati drugim subjektima samo uz prethodno odobrenje Strane koja ih dostavlja i u skladu sa zakonodavstvom Strane primaoca.

## Član 15.

### Tačnost, aktuelnost i rok čuvanja podataka

(1) Strane se staraju o tačnosti i aktuelnosti podataka o ličnosti. Ako se po službenoj dužnosti ili na osnovu obaveštenja lica na koje se podaci odnose, ispostavi da su dostavljeni netačni podaci ili podaci koje nije ni trebalo dostaviti, o tome se bez odlaganja obaveštava Strana primalac ili Strane primaoci. Ta Strana ili Strane su dužne da te podatke isprave ili izbrišu. Pored toga, dostavljeni podaci o ličnosti se ispravljaju ako se utvrdi da su netačni. Ako telo koje prima podatke ima razlog za sumnju da su dostavljeni podaci netačni ili da ih treba izbrisati, odmah se obaveštava telo koje ih je dostavilo.

(2) Podaci čiju tačnost osporava lice na koje se podaci odnose, a čija se tačnost ili netačnost ne može utvrditi, označavaju se u skladu s nacionalnim zakonodavstvom Strana na zahtev lica na koje se podaci odnose. Ako postoji oznaka, ona može biti uklonjena u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom Strana i samo uz odobrenje lica na koje se podaci odnose ili na osnovu odluke nadležnog suda ili nezavisnog organa za zaštitu podataka.

(3) Dostavljeni podaci o ličnosti koje nije trebalo dostaviti ili primiti, brišu se. Podaci koji su dostavljeni i primljeni na zakonit način brišu se:

- (a) ako nisu potrebni ili nisu više potrebni za svrhe radi kojih su dostavljeni; ako su podaci o ličnosti dostavljeni bez zahteva, telo koje prima podatke bez odlaganja proverava da li su potrebni za svrhe zbog kojih su dostavljeni;
- (b) po isteku najdužeg roka za čuvanje podataka koji je utvrđen nacionalnim zakonodavstvom Strane pošiljaoca, ako je telo koje ih dostavlja obavestilo telo koje ih prima o tom najdužem roku u trenutku dostavljanja podataka.

Ako postoji razlog za sumnju da bi brisanje dovelo u pitanje interese lica na koje se podaci odnose, podaci se čuvaju u skladu sa nacionalnom zakonodavstvom.

## Član 16.

### Tehničke i organizacione mere za zaštitu i bezbednost podataka

(1) Telo koja dostavljaju i primaju podatke preduzimaju mere kako bi se obezbedila efikasna zaštita podataka o ličnosti od slučajnog ili neovlašćenog uništavanja, slučajnog gubitka, neovlašćenog pristupa, neovlašćenog ili slučajnog menjanja i neovlašćenog otkrivanja.

(2) Osobnosti tehničke specifikacije postupka automatske pretrage uređene su merama o sprovođenju iz člana 20. kojima se garantuje:

- (a) da se preduzimaju najsavremenije tehničke mere kako bi se osigurala zaštita i bezbednost podataka, a naročito tajnost i integritet podataka;
- (b) da se prilikom upotrebe posvećenih mreža koriste postupci šifrovanja i izdavanja dozvola koje priznaju nadležni organi; i
- (v) da se može proveriti da li je pretraga dozvoljena u skladu s članom 17, stavovi 2, 4. i 5.

**Član 17.****Upisivanje u dnevnik događaja i evidentiranje: posebna pravila o automatskom i neautomatskom dostavljanju**

(1) Svaka Strana garantuje da se svako neautomatsko dostavljanje i svako neautomatsko primanje podataka o личности od strane tela kome je poslat zahtev za pretragu i od strane tela koje vrši pretrage upisuje u dnevnik događaja u cilju provere da li je dostavljanje dozvoljeno. Dnevnik događaja sadrži sledeće podatke:

- (a) razlog dostavljanja;
- (b) dostavljene podatke;
- (v) datum dostavljanja; i
- (g) naziv ili referentni kod tela koje vrši pretrage i tela kome je poslat zahtev za pretragu.

(2) Na automatizovane pretrage podataka na osnovu članova 3, 4. i 6. i člana 9. primenjuje se sledeće:

- (a) samo posebno ovlašćeni službenici mogu vršiti automatske pretrage ili upoređivanja. Spisak službenika ovlašćenih za vršenje automatizovanih pretraga ili upoređivanja daje se, na zahtev, nadzornim organima iz stava 5. i drugim Stranama;
- (b) svaka Strana se stara da svako dostavljanje i prijem podataka o личности od strane tela kome je poslat zahtev za pretragu i tela koje vrši pretragu budu evidentirani, uključujući obaveštenja o tome da li je poklapanje pronađeno ili ne. Evidencije sadrže sledeće podatke:
  - (i) dostavljene podatke;
  - (ii) datum i tačno vreme dostavljanja; i
  - (iii) naziv ili referentni kod tela koje vrši pretrage i tela kome je poslat zahtev za pretragu.

Telo koje vrši pretrage takođe evidentira razlog pretrage ili dostavljanja kao i identifikacionu oznaku službenika koji je izvršio pretragu i službenika koji je naložio pretragu ili dostavljanje.

(3) Telo koje evidentira odmah dostavlja evidentirane podatke, na zahtev, organima nadležnim za zaštitu podataka relevantne Strane najkasnije u roku od četiri sedmice od prijema zahteva. Evidentirani podaci mogu se koristiti samo u sledeće svrhe:

- (a) nadzor zaštite podataka;
- (b) staranje o bezbednosti podataka.

(4) Evidentirani podaci se štite prikladnim merama protiv neodgovarajućeg korišćenja i drugih oblika neprimerenog korišćenja, a čuvaju se dve godine. Po isteku roka za čuvanje, evidentirani podaci se odmah brišu.

(5) Odgovornost za zakonske provere dostavljanja ili prijema podataka o личности imaju nezavisni organi za zaštitu podataka ili, prema potrebi, pravosudni organi dotičnih Strana. Bilo ko može zahtevati od ovih organa da provere zakonitost obrade svojih podataka o личности, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nezavisno od takvih zahteva, ovi organi kao i tela nadležna za evidentiranje sprovode nasumične provere zakonitosti dostavljanja, koje se temelje na predmetnim dosijeima.

(6) Nezavisni organi za zaštitu podataka čuvaju rezultate takvih provera 18 meseci, za potrebe inspekcije. Po isteku ovog perioda, brišu se bez odlaganja. Svaki organ za zaštitu podataka može biti zamoljen od strane nezavisnog organa za zaštitu podataka druge Strane da sprovodi svoja ovlašćenja u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom. Nezavisni organi Strana za zaštitu podataka obavljaju inspekcijske poslove koji su potrebni za međusobnu saradnju, naročito putem razmene relevantnih informacija.

### **Član 18.**

#### **Prava lica na koje se podaci odnose na informacije i naknadu štete**

(1) Na zahtev lica na koje se podaci odnose shodno nacionalnom zakonodavstvu, tom licu se, nakon što dokaže svoj identitet, dostavljaju informacije u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i to bez neopravdanih troškova, u opšte razumljivom obliku i bez nepotrebnog odlaganja, o podacima koji su u pogledu te osobe obrađeni, poreklu podataka, primaocu ili grupi primalaca, nameravanoj svrsi obrade i, ako to zahteva nacionalno zakonodavstvo, pravnoj osnovi obrade. Uz to, lice na koje se podaci odnose ima pravo na ispravak netačnih podataka i na brisanje nezakonito obrađenih podataka. Strane takođe obezbeđuju da u slučaju kršenja prava u vezi sa zaštitom podataka, lice na koje se podaci odnose može da podnese tužbu nezavisnom sudu ili tribunalu u smislu člana 6. stav 1. Evropske konvencije o ljudskim pravima ili nezavisnom organu za zaštitu podataka koji je osnovan u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom i standardima koji su suštinski ekvivalentni standardima koji su propisani Direktivom (EU) 2016/680 i Konvencijom Saveta Evrope i preporukama i da lice na koje se podaci odnose ima mogućnost da zatraži naknadu štete ili neki drugi oblik zakonskog obeštećenja. Detaljna pravila postupka ostvarivanja ovih prava i razlozi za ograničenje prava pristupa uređuju se relevantnim odredbama nacionalnog zakonodavstva Strane u kojoj lice na koje se podaci odnose ostvaruje ova prava.

(2) Ako je neko telo jedne Strane dostavilo podatke o ličnosti u skladu s ovim sporazumom, telo koje prima podatke u drugoj Strani ne sme se pozvati na netačnost dostavljenih podataka kao razlog za izbegavanje svoje odgovornosti prema oštećenoj Strani u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom. Ako se dosudi naknada štete u odnosu na telo koje je primilo podatke zbog njegovog korišćenja nepravilno poslatih podataka, telo koje je dostavilo te podatke u potpunosti nadoknađuje iznos plaćen na ime naknade štete telu koje je primilo podatke.

### **Član 19.**

#### **Informacije koje Strane traže**

Strana primalac obaveštava Stranu pošiljaoca, na zahtev, o obradi dostavljenih podataka i dobijenim rezultatima.

### **POGLAVLJE V**

#### **ZAVRŠNE ODREDBE**

### **Član 20.**

#### **Sporazum o sprovođenju i korisnička uputstva**

(1) Na osnovu i u okvirima ovog sporazuma, Strane zaključuju sporazum o njegovom sprovođenju.

(2) Korisnička uputstva sastavljaju i ažuriraju ekspertske radne grupe koju čine predstavnici Strana. Korisnička uputstva sadrže administrativne i tehničke informacije koje su potrebne za uspešnu i efektivnu razmenu podataka.

## **Član 21.**

### **Evaluacija razmene podataka**

(1) Vršiti se evaluacija administrativne, tehničke i finansijske primene razmene podataka u skladu s poglavljem II ovog sporazuma. Evaluacija se mora izvršiti pre početka razmene podataka. Ako je potrebno, evaluacija se može ponoviti za one Strane koje već primenjuju ovaj sporazum. Evaluacija se vrši za one kategorije podataka koje su predmetne Strane već počele da razmenjuju. Evaluacija se temelji na izveštajima predmetnih Strana.

(2) Evaluaciju vrši zajednička radna grupa koju čine predstavnici Strana. Radna grupa se sastaje na zahtev jedne Strane ili redovno svakih pet godina.

## **Član 22.**

### **Odnos sa drugim međunarodnim sporazumima**

(1) Ovaj sporazum ne utiče na prava, obaveze i odgovornosti Strana koje proističu iz drugih međunarodnih sporazuma čije su potpisnice.

(2) Osim ako nije drugačije izričito predviđeno ovim sporazumom, saradnja se odvija u okviru nacionalnog zakonodavstva svake Strane.

## **Član 23.**

### **Sprovođenje i izjave**

(1) Strane obaveštavaju depozitara da su ispunile obaveze iz ovog sporazuma i da su odredile nacionalne kontakt tačke u skladu sa ovim sporazumom.

(2) Kada je jedna Strana pozitivno ocenjena u kontekstu ovog sporazuma (član 21) ili Evropske unije, ta Strana ima pravo da odmah primeni ovaj sporazum u odnosu na sve ostale Strane koje su takođe pozitivno ocenjene. Predmetna Strana o tome obaveštava depozitara.

(3) Izjave dostavljene u skladu sa stavom 1. ovog člana mogu se izmeniti i dopuniti u bilo kom trenutku.

## **Član 24.**

### **Depozitar**

(1) Depozitar ovog sporazuma je Republika Srbija.

(2) Depozitar šalje overeni primerak ovog sporazuma svakoj Strani.

(3) Depozitar obaveštava Strane o polaganju instrumenta ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja, o izjavama, saopštenjima ili obaveštenjima datim u vezi sa ovim sporazumom.

(4) Depozitar obaveštava sve Strane o svakom datumu stupanja na snagu ovog sporazuma u skladu sa članom 26.

## **Član 25.**

### **Ratifikacija, prihvatanje, odobravanje, pristupanje ili stavljanje rezerve**

(1) Strane ratifikuju, prihvataju ili odobravaju ovaj sporazum. Instrumenti ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja se polažu kod depozitara.

(2) Ovaj sporazum je otvoren za pristupanje bilo koje strane potpisnice KPS JIE. Instrument pristupanja polaže se kod depozitara.

(3) Na ovaj sporazum ne mogu se staviti rezerve.

**Član 26.****Stupanje na snagu**

(1) Ovaj sporazum stupa na snagu šezdesetog dana od datuma polaganja drugog instrumenta ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja.

(2) Za svaku Stranu koja ratifikuje, prihvata, odobrava ili pristupa ovom sporazumu posle polaganja drugog instrumenta ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja, Sporazum stupa na snagu šezdesetog dana od kada ta Strana položi svoj instrument ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja.

**Član 27.****Istupanje i privremena obustava**

(1) Ovaj sporazum se zaključuje na neodređeno vreme.

(2) Bilo koja Strana može istupiti iz ovog sporazuma u bilo kom trenutku putem pisanog obaveštenja depozitaru. Istupanje stupa na snagu šest meseci od datuma kada depozitar primi obaveštenje.

(3) Bez obzira na raskid ovog sporazuma, primenjuju se odredbe iz poglavlja IV u vezi sa obrađenim podacima.

(4) Bilo koja Strana može privremeno obustaviti sprovođenje ovog sporazuma u potpunosti ili delimično ako je to potrebno iz razloga javnog reda i mira, zaštite nacionalne bezbednosti ili zaštite javnog zdravlja. Strane bez odlaganja obaveštavaju Depozitara o preduzimanju ili ukidanju takve mere. Bilo koja mera preduzeta na osnovu ovog stava stupa na snagu 15 dana od datuma kada depozitar primi obaveštenje.

(5) Depozitar bez odlaganja obaveštava ostale Strane o obaveštenju o istupanju ili privremenoj obustavi.

U potvrdu čega su dolepotpisani, propisno ovlašćeni u tu svrhu, potpisali ovaj sporazum.

Za Republiku Albaniju

Za Republiku Austriju

Za Bosnu i Hercegovinu

Za Republiku Bugarsku

Za Mađarsku

Za Republiku Makedoniju

Za Republiku Moldaviju

Za Crnu Goru

Za Rumuniju

Za Republiku Srbiju

Za Republiku Sloveniju

Sačinjeno u Beču, dana 13.septembra 2018. godine, u jednom originalnom primerku na engleskom jeziku.



**SPORAZUM O SPROVOĐENJU  
SPORAZUMA  
IZMEĐU STRANA POTPISNICA KONVENCIJE O POLICIJSKOJ  
SARADNJI U JUGOISTOČNOJ EVROPI  
O AUTOMATSKOJ RAZMENI DNK PODATAKA, DAKTILOSKOPSKIH  
PODATAKA I PODATAKA O REGISTROVANIM VOZILIMA**

Strane ovog sporazuma o sprovođenju,

Na osnovu Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi (u daljem tekstu: KPS JIE),

Saglasno članu 20. Sporazuma između strana potpisnica Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi o automatskoj razmeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima (u daljem tekstu: Sporazum)

Sporazumele su se o sledećem:

**Član 1.**

**Cilj**

Cilj ovog sporazuma o sprovođenju jeste utvrđivanje neophodnih administrativnih i tehničkih odredbi za sprovođenje Sporazuma.

**Član 2.**

**Definicije**

U svrhu ovog sporazuma o sprovođenju koriste se definicije iz člana 1. Sporazuma.

**Član 3.**

**Tehničke specifikacije**

(1) Strane se pridržavaju zajedničkih tehničkih specifikacija u vezi sa svim zahtevima i odgovorima vezano za pretrage i upoređivanja DNK profila, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima. Za potrebe traženja i dostavljanja dodatnih podataka o ličnosti i drugih informacija nakon potvrde daktiloskopskih ili DNK pogodaka preko nacionalnih kontakt tačaka u skladu sa članovima 7. i 8. Sporazuma može se ostvariti dogovor o nazivu i strukturi osnovnih podataka o ličnosti, kriminalistički-relevantnih informacija i/ili podataka o krivičnom predmetu u cilju pojednostavljenog i bržeg dostavljanja takvih osnovnih podataka.

(2) Ove tehničke specifikacije propisane su korisničkim uputstvima iz člana 20. Sporazuma (u daljem tekstu: korisnička uputstva).

**Član 4.**

**Komunikaciona mreža**

(1) Elektronska razmena DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima između Strana vrši se putem bezbednih privatnih komunikacionih mreža uz šifrovanje.

(2) Tehničke pojedinosti o komunikacionoj mreži i kontakt podaci i raspoloživost tehničkih kontakt tačaka navedeni su u korisničkim uputstvima.

## Član 5.

### Dostupnost automatske razmene podataka

Strane preduzimaju sve neophodne mere da obezbede da automatsko pretraživanje ili upoređivanje DNK podataka, daktiloskopskih podataka ili podataka o registrovanim vozilima bude omogućeno 24 sata dnevno, sedam dana u nedelji. U slučaju tehničkog kvara, nacionalne kontakt tačke Strana odmah obavestavaju jedna drugu i usaglašavaju se o privremenim alternativnim aranžmanima za razmenu informacija u skladu sa važećim zakonskim odredbama. Automatska razmena podataka ponovo se uspostavlja što je brže moguće.

## Član 6.

### Načela razmene DNK podataka

(1) Strane primenjuju postojeće standarde za razmenu DNK podataka, kao što su Evropski standardni set (ESS) ili Interpolov standardni set lokusa (ISSOL).

(2) Postupak slanja, u slučaju automatskog pretraživanja i upoređivanja DNK profila, odvija se unutar decentralizovane strukture.

(3) Preduzimaju se odgovarajuće mere da bi se obezbedila tajnost i integritet podataka koji se šalju drugim Stranama, uključujući i njihovo šifrovanje.

(4) Strane preduzimaju neophodne mere i garantuju integritet DNK profila koji su stavljeni na raspolaganje ili poslani na upoređivanje drugim Stranama i staraju se da te mere budu u skladu sa međunarodnim standardima kao što je ISO 17025.

(5) Strane koriste kodove Strana saglasno standardu ISO 3166-1 alpha-2.

## Član 7.

### Pravila o zahtevima i odgovorima

(1) Zahtev za automatsku pretragu ili upoređivanje prema članovima 3. i 4. Sporazuma sadrži samo sledeće informacije:

- (a) kôd Strane koja upućuje zahtev;
- (b) datum, vreme i broj zahteva;
- (v) DNK profile i njihove referentne brojeve;
- (g) tipove poslatih DNK profila („DNK profili nepoznatog lica“ ili referentni DNK profili); i
- (d) informacije potrebne za kontrolu sistema baza podataka i kontrolu kvaliteta procesa automatske pretrage.

(2) Odgovor (izveštaj o poklapanju) na zahtev iz stava 1. sadrži samo sledeće informacije:

- (a) naznaku da li postoji jedno ili više poklapanja (pogodaka) ili nema poklapanja (nema pogodaka);
- (b) datum, vreme i broj zahteva;
- (v) datum, vreme i broj odgovora;
- (g) kôd Strane koja upućuje zahtev i kôd Strane kojoj je upućen zahtev;
- (d) referentni broj Strane koja upućuje zahtev i referentni broj Strane kojoj je upućen zahtev;
- (đ) tip DNK profila koji su poslani („**DNK profili nepoznatog lica**“ ili referentni DNK profili);

- (e) tražene i uparene DNK profile; i
- (ž) informacije potrebne za kontrolu sistema baza podataka i kontrolu kvaliteta procesa automatske pretrage.

(3) Automatsko obaveštenje o poklapanju daje se samo ako je automatska pretraga ili upoređivanje rezultiralo poklapanjem minimalnog broja lokusa. Taj minimum je naveden u korisničkim uputstvima.

(4) Strane se staraju da zahtevi budu u skladu sa izjavama datim saglasno članu 2. stav 3. Sporazuma. Ove izjave se nalaze u korisničkim uputstvima.

#### **Član 8.**

##### **Postupak slanja kod automatskog pretraživanja nepoznatih ili referentnih DNK profila**

(1) Ako prilikom pretrage na osnovu nepoznatog ili referentnog DNK profila nije utvrđeno poklapanje u nacionalnoj bazi podataka ili je utvrđeno poklapanje sa nekim DNK profilom, DNK profil se tada može poslati u baze podataka svih ostalih Strana i ako se prilikom pretrage na osnovu tog DNK profila utvrde poklapanja sa referentnim DNK profilima i/ili DNK profilima nepoznatog lica u bazama podataka drugih Strana, ta poklapanja se automatski saopštavaju a referentni podaci o DNK se šalju Strani koja je uputila zahtev; ako se ne može utvrditi poklapanje u bazama podataka drugih Strana, to se automatski saopštava Strani koja je uputila zahtev.

(2) Ako se prilikom pretrage na osnovu DNK profila nepoznatog lica utvrdi poklapanje u bazama podataka drugih Strana, svaka predmetna Strana može u tom smislu uneti napomenu u svoju nacionalnu bazu podataka.

#### **Član 9.**

##### **Načela razmene daktiloskopskih podataka**

(1) Digitalizacija daktiloskopskih podataka i njihovo slanje drugim Stranama vrši se u skladu sa jednoobraznim formatom podataka koji je naveden u korisničkim uputstvima.

(2) Svaka Strana se stara da daktiloskopski podaci koje ona šalje budu dovoljno dobrog kvaliteta za upoređivanje pomoću sistema za automatsku identifikaciju otisaka prstiju (AFIS).

(3) Postupak slanja radi razmene daktiloskopskih podataka odvija se unutar decentralizovane strukture.

(4) Preduzimaju se odgovarajuće mere da bi se obezbedila tajnost i integritet daktiloskopskih podataka koji se šalju drugim Stranama, uključujući i njihovo šifrovanje.

(5) Strane koriste kodove Strana saglasno standardu ISO 3166-1 alpha-2.

#### **Član 10.**

##### **Kapaciteti pretrage daktiloskopskih podataka**

(1) Svaka Strana se stara da njeni zahtevi za pretragu ne prevazilaze kapacitete pretrage koje je odredila Strana kojoj je upućen zahtev. Strane dostavljaju izjave u kojima utvrđuju maksimalne kapacitete pretrage na dnevnom nivou za daktiloskopske podatke identifikovanih lica i daktiloskopske podatke lica čiji identitet još nije utvrđen.

(2) Maksimalan broj kandidata koji se može prihvatiti za proveru u okviru jednog slanja naveden je u korisničkim uputstvima.

## **Član 11.**

### **Pravila o zahtevima i odgovorima u vezi sa daktiloskopskim podacima**

(1) Strana kojoj je upućen zahtev bez odlaganja proverava kvalitet poslatih daktiloskopskih podataka potpuno automatizovanim postupkom. U slučaju da su podaci nepodesni za automatizovano upoređivanje, Strana kojoj je upućen zahtev bez odlaganja obaveštava Stranu koja upućuje zahtev.

(2) Strana kojoj je upućen zahtev vrši pretrage onim redosledom kojim su zahtevi primljeni. Zahtevi se obrađuju u roku od 24 sata potpuno automatizovanim postupkom. Strana koja upućuje zahtev može zatražiti, ako to propisuje njeno nacionalno zakonodavstvo, da se ubrzano obrade njeni zahtevi, a Strana kojoj je upućen zahtev vrši te pretrage bez odlaganja. Ako se rokovi ne mogu ispoštovati usled više sile, upoređivanje se vrši bez odlaganja čim se prepreke uklone.

## **Član 12.**

### **Načela automatskog pretraživanja podataka o registrovanim vozilima**

(1) Za automatsko pretraživanje podataka o registrovanim vozilima Strane koriste verziju softverske aplikacije Evropskog informacionog sistema o vozilima i vozačkim dozvolama (EUCARIS) koji je posebno projektovan za potrebe člana 12. Odluke Saveta 2008/615/PUP od 23. juna 2008. godine o unapređenju prekogranične saradnje, naročito u borbi protiv terorizma i prekograničnog kriminala, kao i izmenjene verzije ovog softvera.

(2) Automatsko pretraživanje podataka o registrovanim vozilima odvija se unutar decentralizovane strukture.

(3) Informacije koje se razmenjuju preko sistema EUCARIS šalju se u šifrovanom obliku.

(4) Elementi podataka o registrovanim vozilima koji će biti predmet razmene navedeni su u korisničkim uputstvima.

(5) Prilikom sprovođenja člana 9. Sporazuma, Strane mogu dati prioritet pretragama koje se odnose na borbu protiv teških krivičnih dela.

## **Član 13.**

### **Troškovi**

Svaka Strana snosi svoje troškove koji proističu iz upravljanja, korišćenja i održavanja ovog sporazuma o sprovođenju, naročito softverske aplikacije EUCARIS iz člana 12.

## **Član 14.**

### **Korisnička uputstva**

Dodatne pojedinosti vezano za administrativne i tehničke informacije potrebne za efikasnu i uspešnu razmenu podataka navedene su u korisničkim uputstvima.

## **Član 15.**

### **Nezavisni organi za zaštitu podataka**

Strane obaveštavaju depozitara Sporazuma o nezavisnim organima za zaštitu podataka iz člana 17. Sporazuma.

**Član 16.****Završne odredbe**

(1) Ovaj sporazum o sprovođenju proizvodi dejstvo stupanjem na snagu Sporazuma, saglasno članu 26. Sporazuma.

(2) Ovaj sporazum o sprovođenju se zaključuje na neograničen vremenski period. Ovaj sporazum o sprovođenju prestaje da se primenjuje istog trenutka kada i Sporazum .

(3) Strane mogu unositi izmene i dopune u ovaj sporazum o sprovođenju. Izmena se inicira pisanim putem i stupa na snagu saglasno procedurama opisanim u stavu 1. ovog člana.

(4) Ovaj sporazum o sprovođenju je otvoren za pristupanje, pod uslovom da se prethodno pristupilo Sporazumu.

U potvrdu čega su dolepotpisani, propisno ovlašćeni, potpisali ovaj sporazum:

Za Republiku Albaniju

Za Republiku Austriju

Za Bosnu i Hercegovinu

Za Republiku Bugarsku

Za Mađarsku

Za Republiku Makedoniju

Za Republiku Moldaviju

Za Crnu Goru

Za Rumuniju

Za Republiku Srbiju

Za Republiku Sloveniju

Sačinjeno u Beču, dana 13 septembra 2018. godine, u jednom primerku na enleskom jeziku.

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.

## O B R A Z L O Ž E N J E

### I. Ustavni osnov za donošenje zakona

Ustavni osnov za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između strana potpisnica Konvencije o policijskoj saradnji u jugoistočnoj Evropi o automatskoj razmeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima, sa Sporazumom o sprovođenju Sporazuma između strana potpisnica Konvencije o policijskoj saradnji u jugoistočnoj Evropi o automatskoj razmeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima, sadržan je u članu 99. stav 1 tačka 4. Ustava Republike Srbije, prema kojoj je u nadležnosti Narodne skupštine da potvrđuje međunarodne ugovore kada je zakonom predviđena obaveza njihovog potvrđivanja.

### II. Razlozi za potvrđivanje sporazuma

Pravni okvir saradnje Republike Srbije i država sa kojima je zaključen Sporazum između strana potpisnica Konvencije o policijskoj saradnji u jugoistočnoj Evropi o automatskoj razmeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima, sa Sporazumom o sprovođenju, predstavlja Konvencija o policijskoj saradnji u JIE („Službeni glasnik RS”, broj 70/07), koju su 2006. godine potpisali ministri unutrašnjih poslova Republike Srbije, Albanije, BiH, Makedonije, Moldavije, Crne Gore i Rumunije, a naknadno pristupile Bugarska (2008), Austrija (2011), Mađarska (2012) i Slovenija (2013).

Sporazum između strana potpisnica Konvencije o policijskoj saradnji u jugoistočnoj Evropi o automatskoj razmeni DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima, sa pratećim Sporazumom o sprovođenju potpisan je 13. septembra 2018. godine, u Beču.

Razlozi koji su rukovodili Republiku Srbiju da zaključi ovaj multilateralni sporazum su pored zajedničkog interesa za borbu protiv prekograničnog kriminala, ilegalnih migracija i terorizma, ujedno i činjenica da se zaključivanjem predmetnog sporazuma istovremeno ispunjava i deo obaveza koje predviđa Akcioni plan za poglavlje 24 u procesu pristupanja Evropskoj uniji.

Prema članu 24. navedenog sporazuma Republika Srbija je depozitar ovog sporazuma i u skladu sa odredbama pomenutog člana obaveštava strane potpisnice o polaganju instrumenta ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja, o izjavama, saopštenjima ili obaveštenjima datim u vezi sa ovim sporazumom.

Potvrđivanjem sporazuma omogućuje se njegovo stupanje na snagu, kako je predviđeno članom 26. Sporazuma, šezdesetog dana od datuma polaganja drugog instrumenta ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja.

Pre početka primene ovog sporazuma u praksi međutim, potrebno je pored ispunjavanja pravnih i tehničkih preduslova, takođe izvršiti i evaluaciju u skladu sa članom 21. Sporazuma.

Ujedno potvrđivanjem ovog sporazuma omogućiće se njegova primena, koja treba da doprinese daljem jačanju saradnje između strana potpisnica u borbi protiv pretnji po javnu bezbednost u smislu sprečavanja, otkrivanja i rasvetljavanja krivičnih dela, a posebno kroz razmenu informacija između nadležnih organa odnosno automatizovanu razmenu DNK podataka, daktiloskopskih podataka i podataka o registrovanim vozilima.

Saglasno članu 13. Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni glasnik RS”, broj 32/13), Ministarstvo spoljnih poslova pokreće postupak potvrđivanja navedenog sporazuma.



### **III. Ocena potrebe finansijskih sredstava za sprovođenje zakona**

Za potvrđivanje ovog sporazuma, sa pratećim Sporazumom o sprovođenju u 2018. godini nisu potrebna finansijska sredstva.

U 2019. i 2020. godini sredstva će biti obezbeđena u skladu sa limitima za 2019. i 2020. godinu za razdeo 15. Ministarstvo unutrašnjih poslova.